



SKODA

DECORATIVE DOOR SILL STRIPS

**DEKORATIVNÍ PRAHOVÉ LIŠTY
DEKORATIVE EINSTIEGSLEISTEN**



Fitting instructions | Montážní návod | Montageanleitung

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

50A 071 303, 50A 071 303A, 50A 071 303B, 50A 071 303C

Peaq (PZ)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a. s.
tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

infoline@skoda-auto.cz





Notes to the text / Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

Upozornění.

Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

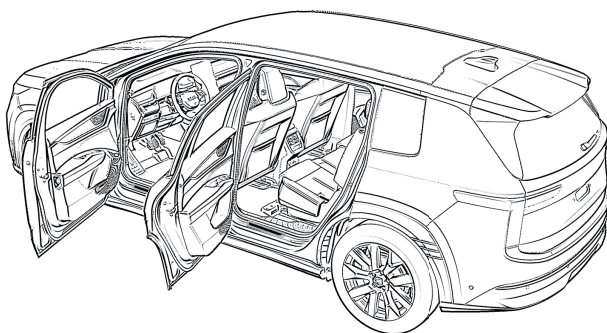
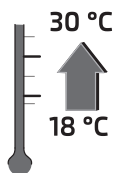
Hinweis.

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

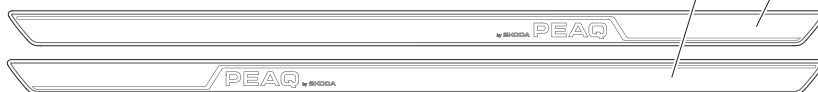


1

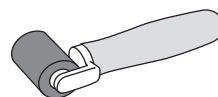
50A 071 303
50A 071 303A
50A 071 303B
50A 071 303C

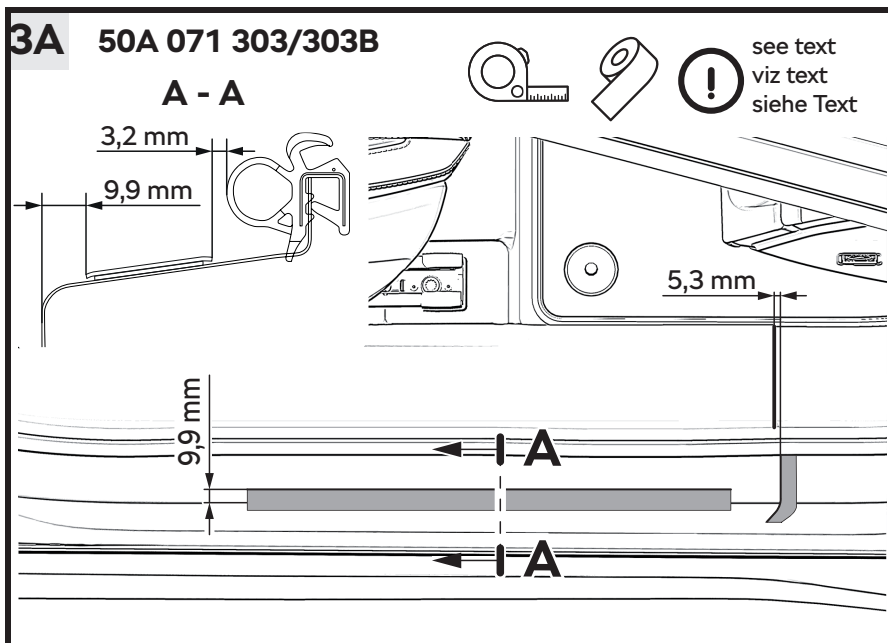
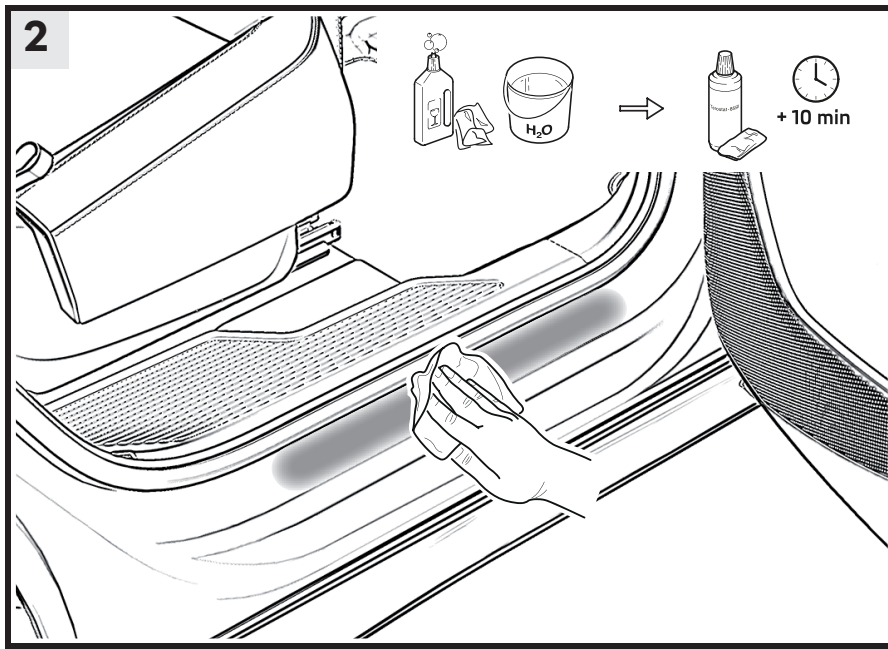


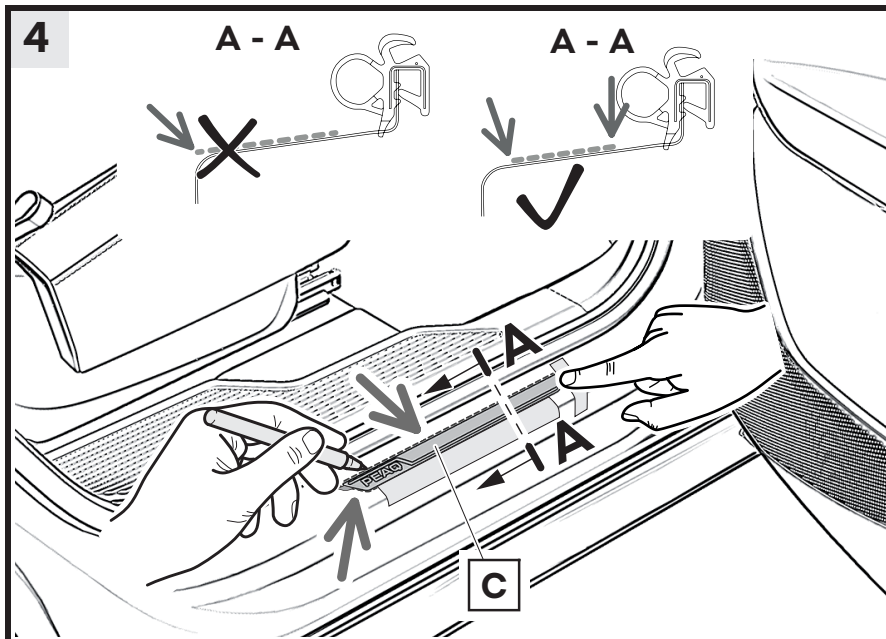
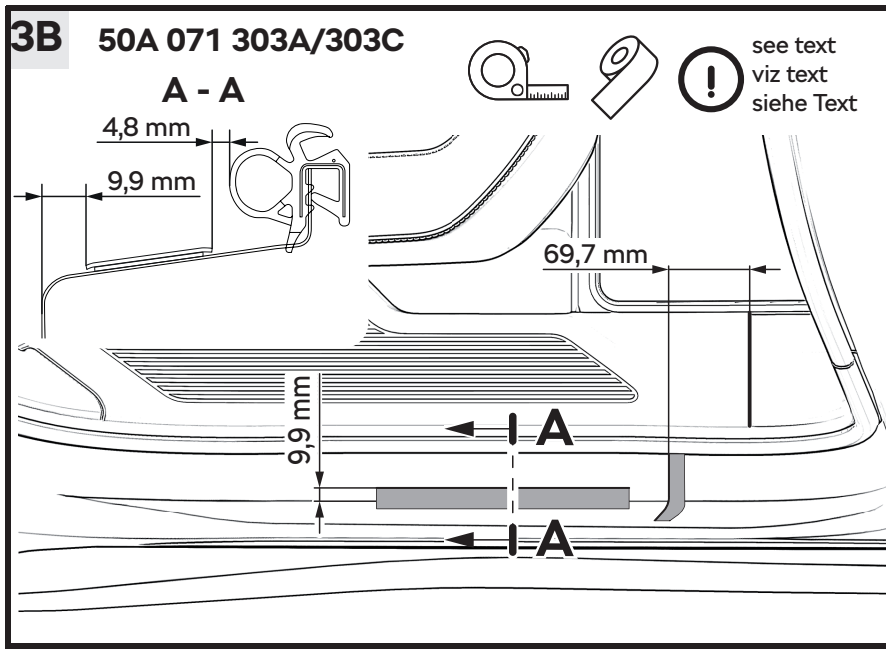
50A 071 303 / 50A 071 303B



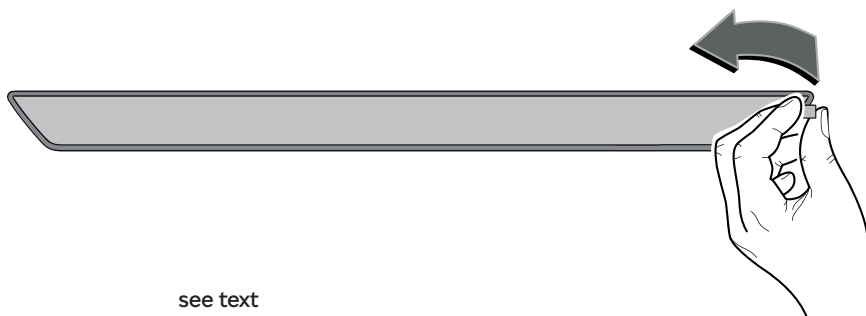
50A 071 303A / 50A 071 303C





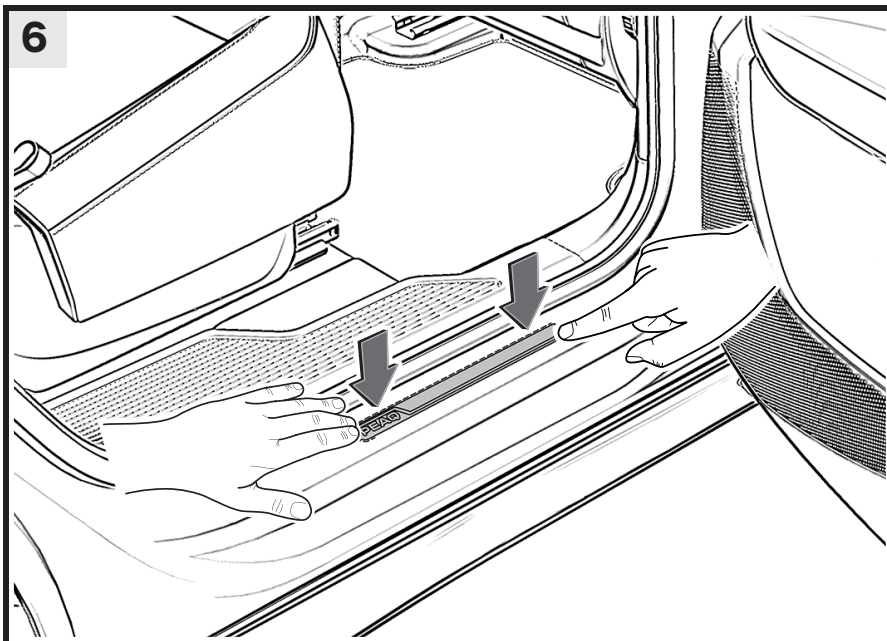


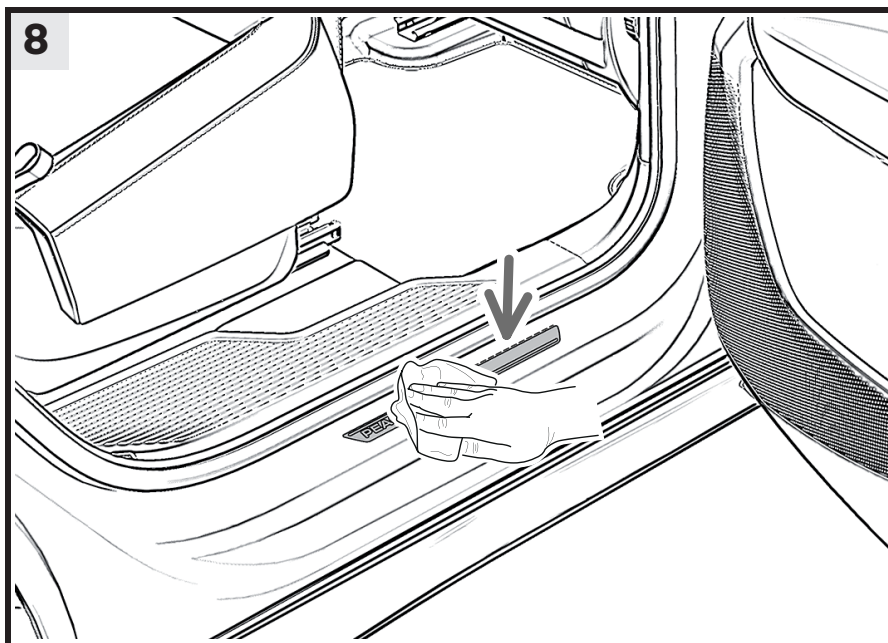
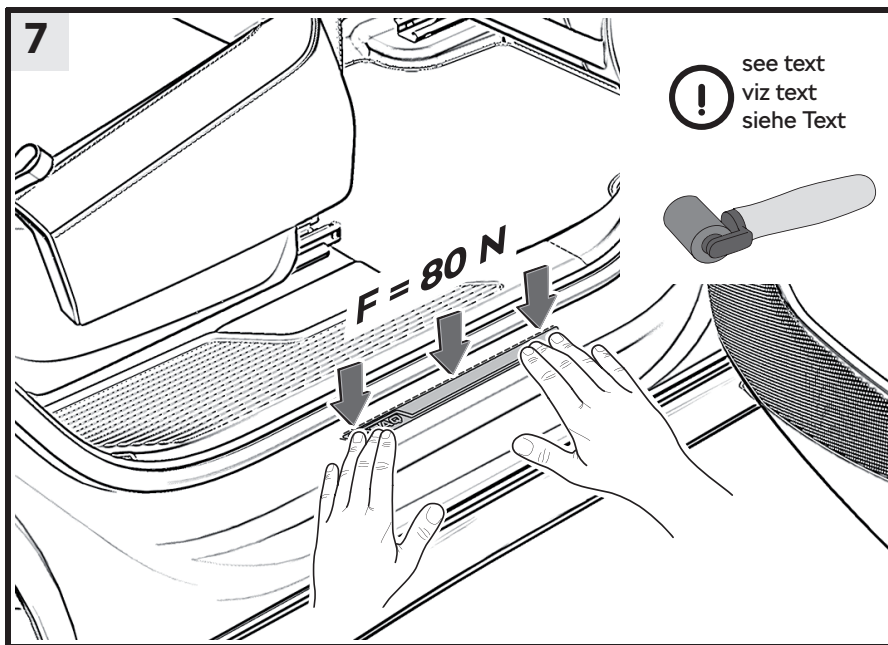
5

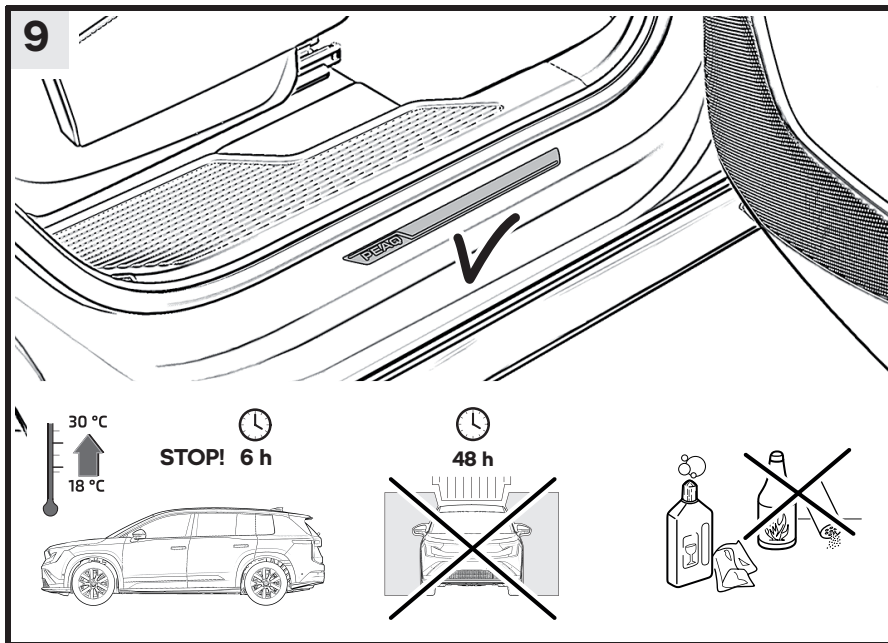


see text
viz text
siehe Text

6







DECORATIVE DOOR SILL STRIPS

EN

The accessories are intended for professional fitting. Škoda Auto recommends the fitting to be carried out by its contractual partners.

Door sill strips are designed for Peaq (PZ) vehicles.

Door sill strips - Front silver
Door sill strips - Front Black
Door sill strips - Rear silver
Door sill strips - Rear black

Order no. 50A 071 303
Order no. 50A 071 303B
Order no. 50A 071 303A
Order no. 50A 071 303C



Caution. The figures in the instructions provide general fitting information. Depending on the vehicle equipment, the figures shown may differ from the actual fitting positions in your vehicle.

The set contains - Fig. 1

Part	Qty	Position
Front door sill strip, right	1	A
Front door sill strip, left	1	B
Rear door sill strip, right	1	C
Rear door sill strip, left	1	D
Fitting instructions		

Pressure roller (not included in the set)

Important fitting information

- **Caution.** The vehicle must be clean; preferably washed in a car-wash.
- **Park the vehicle in a dust-free environment and ensure that there is no risk of contamination to the surrounding area during the application of the strips.**
- **In order to correctly adhere the strips to the vehicle, the ambient temperature, the vehicle temperature and the temperature of the components to be adhered must be between 18 and 30 °C. Protect the components from direct sunlight.**
- **We recommend fitting the strips with a pressure roller (not included in the set) set to 80 N - pressing by hand simply cannot guarantee the required pressure. Insufficient force may cause the strip to detach, while excessive force may press the strip down onto the vehicle sill and damage the paintwork.**
- **Attention.** During fitting, make sure the work area is adequately ventilated - the cleaning agents may release dangerous fumes.



Caution. This manual walks you through the vehicle preparation and the step-by-step mounting of the rear sill strip on the right-hand side of the vehicle. Use the same approach when fitting the remaining sill strips.

Fitting procedure

Fig. 2

- Thoroughly wash the vehicle sills with mild detergent solution and rinse them with clean water. Then degrease them with a suitable cleaner. 10 minutes.
- Pay attention to the difference between the front and rear door sill strips for the left- and right-hand sides of the vehicle, as shown in Fig. 1.

Fig. 3A

- Applies to front door sill strips (50A 071 303/303B).
- To get the strip perfectly in place, measure the distance as shown in the figure and mark it with suitable paper adhesive tape.

Fig. 3B

- Applies to rear door sill strips (50A 071 303A/303C).
- To get the strip perfectly in place, measure the distance as shown in the figure and mark it with suitable paper adhesive tape.

Fig. 4

- Line up the door sill strip at the mark, parallel to the door seal and in line with section A - A, then mark its position. Next, peel off the auxiliary paper tape from the door sill.

Fig. 5

- Peel away the protective paper from the adhesive tapes on the underside of the strip.
- Only peel off the masking paper right before you start the application.

Fig. 6

- Correctly position the strip with the masking paper removed.



Caution. When positioning the door sill strip on the vehicle sill during the bonding procedure, proceed with utmost care. A strip that has been lightly applied can still be removed but you must ensure that this does not result in any paint damage to the vehicle sill.

Fig. 7

- Press the door sill strip down carefully by hand or using a pressure roller (with a minimum force of 80 N). Press down on the door sill strip again 15 minutes after the bonding procedure.



Caution. Sufficient adhesion is not guaranteed if the door sill strips are removed and then re-applied. Therefore, ensure that they are positioned correctly before the application.

Fig. 8

- Wipe away the guide marks with a suitable cleaning agent.

In the same way, apply the door sill strip to the other side of the vehicle.

Fig. 9

After the strips have been applied, keep the vehicle in a protected environment for 6 hours at a temperature of 18 - 30 °C to ensure optimal adhesion.

Key strip care instructions for the customer - Fig. 9

- Do not drive the vehicle through a car wash within 48 hours of bonding the door sill strips.
- Wash the door sill strips with a mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents. Do not clean the door sill strips with a dirty cloth or a scourer.



Caution. Door sill strips are a stylish decorative accessory for your vehicle - they're not designed to be stepped on when getting in or out. Overloading the strip can cause it to deform or press against the vehicle sill, which may result in damage to the vehicle's paintwork.

The part number is located on a surface which, for technical reasons, is inaccessible after fitting. Please retain these instructions for the entire service life of this product.

EN

DEKORATIVNÍ PRAHOVÉ LIŠTY

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. Škoda Auto doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Prahové lišty jsou určeny pro vozy Peaq (PZ).

Prahové lišty - Přední stříbrné

Objed. číslo 50A 071 303

Prahové lišty - Přední černé

Objed. číslo 50A 071 303B

Prahové lišty - Zadní stříbrné

Objed. číslo 50A 071 303A

Prahové lišty - Zadní černé

Objed. číslo 50A 071 303C



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži.

V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

Sada obsahuje - obr. 1

Název dílu	Kusů	Pozice
Prahová lišta přední pravá	1	A
Prahová lišta přední levá	1	B
Prahová lišta zadní pravá	1	C
Prahová lišta zadní levá	1	D
Montážní návod		

Přítlačný váleček (není součástí sady)

Důležité pokyny k montáži

- **Upozornění.** Vůz musí být čistý, nejlépe umytý z myčky.
- Vůz postavte do bezprašné haly a zajistěte, aby nemohlo dojít během lepení lišt k jakékoliv další kontaminaci prostředí.
- Pro zabezpečení kvalitního nalepení lišt na vůz je důležité, aby prostorová pracovní teplota, teplota vozu i lepených dílů byla v rozmezí 18 - 30 °C. Zajistěte, aby díly nebyly vystaveny přímému slunečnímu záření.
- Montáž lišt doporučujeme za použití přítlačného válečku (není součástí sady) nastaveného na hodnotu 80 N. U dotlačení lišt rukou nelze zajistit dodržení potřebného tlaku. Nižší síla může vést k odlepení lišty, vyšší síla může lištu stlačit až na práh vozu a porušit tím jeho lak.
- Pozor. Při montáži zajistěte větrání pracoviště - čisticí prostředky obsahují nebezpečné výpary.



Upozornění. V návodu je zobrazena a popsána příprava vozu a následná montáž zadní prahové lišty na pravou stranu vozu. Při montáži ostatních prahových lišt postupujte stejným způsobem.

Postup montáže

Obr. 2

- Prahy vozu omyjte slabým roztokem vhodného saponátu a opláchněte čistou vodou. Potom je odmastěte vhodným čističem. Nechte cca 10 minut odvětrat.
- Dbejte na rozlišení předních a zadních prahových lišt pro levou a pravou stranu vozu dle obr. 1.

Obr. 3A

- Platí pro přední prahové lišty (50A 071 303/303B).
- Pro správné ustavení lišty si odměřte vzdálenost dle obrázku a označte vhodnou papírovou lepicí páskou.

Obr. 3B

- Platí pro zadní prahové lišty (50A 071 303A/303C).
- Pro správné ustavení lišty si odměřte vzdálenost dle obrázku a označte vhodnou papírovou lepicí páskou.

Obr. 4

- Prahovou lištu ustavte ke značce rovnoběžně s těsněním dveří a dle řezu A - A, obkreslete její polohu. Poté odstraňte pomocnou papírovou pásku z prahu.

Obr. 5

- Strhněte krycí papír z lepicích pásek na spodní straně lišty.
- Krycí papír strhávejte těsně před samotným lepením.

Obr. 6

- Lištu s odstraněným krycím papírem přiložte na vyznačené místo.



Upozornění. Při ustavování prahových lišt na práh vozu při jejich lepení postupujte s co nejvyšší pečlivostí. Lehce přiloženou lištu lze ještě sejmut, ale dbejte na to, aby nedošlo k poškození laku na prahu vozu.

Obr. 7

- Prahovou lištu pečlivě přitlačte rukou nebo přitlačným válečkem (sílou min. 80 N). Přitlačení prahové lišty zopakujte znovu po uplynutí 15 minut od jejího nalepení.



Upozornění. Po odlepení prahových lišt a jejich opětovném nalepení není již zaručena jejich dostatečná přilnavost. Dbejte proto na jejich správné umístění ještě před samotným lepením.

Obr. 8

- Vhodným čističem očistěte pomocné značky.

Stejným způsobem nalepte prahovou lištu i na druhé straně vozu.

Obr. 9

S nalepenými lištami musí být vůz odstaven po dobu 6 hodin v chráněných prostorách (teplota 18 - 30 °C).

Důležité pokyny pro zákazníka k údržbě lišt - obr. 9

- Po dobu 48 hodin od nalepení prahových lišt nejezděte s vozem do myčky.
- Prahové lišty omývejte slabým roztokem běžných saponátových prostředků. V žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla. Prahové lišty nečistěte špinavým hadříkem nebo drátenkou.



Upozornění. Prahové lišty jsou dekoračním doplňkem vozu a nejsou určeny k nášlapu při nastupování (vystupování) do (z) vozu. Při nadměrném zatížení lišty může dojít k její deformaci, nebo k jejímu dotyku s prahem vozu a tím k možnému poškození laku vozu.

CZ

Číslo dílu je umístěno na ploše, která je po montáži z technických důvodů nepřístupná. Ponechte si tento návod po dobu životnosti výrobku.

DEKORATIVE EINSTIEGSLEISTEN

Die Zubehörprodukte sind für eine fachgerechte Montage vorgesehen. Škoda Auto empfiehlt es, die Montage durch Vertragspartner durchführen zu lassen.

Die Einstiegsleisten sind für die Fahrzeuge Peaq (PZ) vorgesehen.

Einstiegsleisten - Vorn, silberfarben
Einstiegsleisten - Vorn, schwarz
Einstiegsleisten - Hinten, silberfarben
Einstiegsleisten - Hinten, schwarz

Bestell-Nr. 50A 071 303
Bestell-Nr. 50A 071 303B
Bestell-Nr. 50A 071 303A
Bestell-Nr. 50A 071 303C

DE



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als eine allgemeine Einbauinformation.

In einigen Details können diese von den Einbauorten des jeweiligen Fahrzeugs ausstattungsabhängig abweichen!

Teileverzeichnis des Sets - Abb. 1

Bauteilbezeichnung	Stückzahl	Position
Einstiegsleiste vorn rechts	1	A
Einstiegsleiste vorn links	1	B
Einstiegsleiste hinten rechts	1	C
Einstiegsleiste hinten links	1	D
Montageanleitung		

Andrückrolle (im Set nicht vorhanden)

Wichtige Montagehinweise

- **Hinweis.** Das Fahrzeug muss sauber sein, vorzugsweise nach der Autowäsche in einer Autowaschanlage.
- Das Fahrzeug in einer staubfreien Halle abstellen und sicherstellen, dass während des Klebevorgangs der Leisten die Umgebung in keiner Weise kontaminiert wird.
- Um ein einwandfreies Ankleben der Leisten am Fahrzeug zu gewährleisten, sollte die Umgebungstemperatur, die Fahrzeugtemperatur sowie die Temperatur der anzuklebenden Teile im Bereich von 18 - 30 °C liegen. Die Teile vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Wir empfehlen, die Leisten mit einer Andrückrolle (im Set nicht vorhanden) anzubringen, dies mit der Einstellung auf den Wert von 80 N. Werden die Leisten von Hand angedrückt, dann kann der erforderliche Druck möglicherweise nicht gewährleistet werden. Eine geringere Krafteinbringung kann dazu führen, dass sich die Leiste löst; bei größerer Kraft kann die Leiste bis auf den Fahrzeugschweller gedrückt werden und dadurch eine Lackbeschädigung verursachen.
- **Achtung.** Während der Montage für eine gute Arbeitsraumbelüftung sorgen
 - die Reinigungsmittel enthalten gefährliche Dämpfe.



Hinweis. In der Anleitung ist die Fahrzeugvorbereitung sowie die anschließende Montage der hinteren Einstiegsleiste auf der rechten Fahrzeugseite dargestellt und beschrieben. Die Montage der anderen Einstiegsleisten erfolgt auf die gleiche Weise.

Montageablauf

Abb. 2

- Die Fahrzeugschweller mit einer milden Spülmittellösung gründlich abwaschen und mit klarem Wasser spülen. Danach diese mit einem geeigneten Reiniger entfetten. Ca. 10 Minuten ablüften lassen.
- Auf die Unterscheidung der vorderen und hinteren Einstiegsleisten für die linke und rechte Fahrzeugseite laut Abb. 1 achten.

Abb. 3A

- Gilt für die vorderen Einstiegsleisten (50A 071 303/303B).
- Um die Leiste korrekt anzubringen, einen Abstand laut Abbildung abmessen und diese Stelle mit einem geeigneten Papierklebeband markieren.

Abb. 3B

- Gilt für die hinteren Einstiegsleisten (50A 071 303A/303C).
- Um die Leiste korrekt anzubringen, einen Abstand laut Abbildung abmessen und diese Stelle mit einem geeigneten Papierklebeband markieren.

Abb. 4

- Die Einstiegsleiste an der Markierung parallel zur Türdichtung positionieren und ihre Position gemäß dem Schnitt A - A nachzeichnen. Dann das Hilfs-Papierklebeband vom Schweller entfernen.

Abb. 5

- Das Abdeckpapier von den Klebebändern auf der Unterseite der Leiste abziehen.
- Das Abdeckpapier erst unmittelbar vor dem eigentlichen Klebevorgang abziehen.

Abb. 6

- Die Leiste nach dem Entfernen des Abdeckpapiers an die markierte Stelle anlegen.



Hinweis. Bei der Positionierung der Einstiegsleisten auf dem Fahrzeugschweller während des Klebevorgangs mit größtmöglicher Sorgfalt vorgehen. Eine leicht angelegte Leiste kann noch abgenommen werden, es ist jedoch darauf zu achten, dass keine Lackschäden auf dem Fahrzeugschweller entstehen.

Abb. 7

- Die Einstiegsleiste sorgfältig mit der Hand oder mit einer Andrückrolle andrücken (mit einer Kraft von mind. 80 N). Die Einstiegsleiste nach 15 Minuten ab dem Klebevorgang erneut andrücken.



Hinweis. Es ist keine ausreichende Haftfähigkeit gewährleistet, wenn die Einstiegsleisten abgezogen und wieder aufgeklebt werden. Deshalb vor dem eigentlichen Klebevorgang auf deren richtige Position achten.

Abb. 8

- Die Hilfsmarkierungen mit einem geeigneten Reiniger reinigen.

Das Aufkleben der Einstiegsleiste auf der gegenüberliegenden Fahrzeugseite erfolgt auf die gleiche Weise.

Abb. 9

Mit aufgeklebten Leisten muss das Fahrzeug 6 Stunden lang in geschützten Räumen stehen (Temperatur 18 - 30 °C).

Wichtige Leistenpflegehinweise für den Kunden - Abb. 9

- Innerhalb von 48 Stunden nach dem Aufkleben der Einstiegsleisten mit dem Fahrzeug nicht in die Waschanlage fahren.
- Die Einstiegsleisten mit einer milden Lösung üblicher Spülmittel abwaschen. Keinesfalls sind scheuernde Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel zu verwenden. Die Einstiegsleisten nicht mit verschmutzten Tüchern oder einem Topfkratzer reinigen.



Hinweis. Die Einstiegsleisten stellen ein dekoratives Zubehörelement des Fahrzeugs dar und sind nicht für das Betreten beim Einsteigen (Aussteigen) in das (aus dem) Fahrzeug vorgesehen.

Bei übermäßiger Belastung der Leiste kann es zu einer Verformung der Leiste oder zu einem Kontakt mit dem Fahrzeugschweller kommen. Dies kann möglicherweise eine Beschädigung des Fahrzeuglacks zur Folge haben.

Die Teilenummer befindet sich auf einer Fläche, die nach dem Einbau aus technischen Gründen unzugänglich ist. Diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahren.

DE

MOLDURAS DE UMBRAL DECORATIVAS

Los accesorios están diseñados para una instalación profesional. Škoda Auto recomienda que la instalación se realice en un concesionario.

Las molduras de umbral están diseñadas para los vehículos Peaq (PZ).

Molduras de umbral - Delanteras plateadas	Nº pedido 50A 071 303
Molduras de umbral - Delanteras negras	Nº pedido 50A 071 303B
Molduras de umbral - Traseras plateadas	Nº pedido 50A 071 303A
Molduras de umbral - Traseras negras	Nº pedido 50A 071 303C

ES



Advertencia. Las figuras del manual proporcionan información general sobre la instalación.

Estas pueden diferir en algunos detalles de los lugares de instalación en el vehículo correspondiente, dependiendo del equipamiento del vehículo.

El kit contiene - fig. 1

Nombre de la pieza	Unidades	Posición
Moldura de umbral delantera derecha	1	A
Moldura de umbral delantera izquierda	1	B
Moldura de umbral trasera derecha	1	C
Moldura de umbral trasera izquierda	1	D
Manual de instalación		

Rodillo de presión (no incluido en el kit)

Instrucciones importantes de instalación

- **Advertencia.** El vehículo debe estar limpio, preferiblemente recién salido del lavacoches.
- Estacione el vehículo en un lugar cubierto libre de polvo y procure que durante la instalación de las molduras no se pueda producir ninguna contaminación del entorno.
- Para garantizar una aplicación correcta de las molduras en el vehículo, la temperatura ambiente, la temperatura del vehículo y la temperatura de las piezas aplicadas debe estar entre 18 °C y 30 °C. Proteja las piezas de la luz solar directa.
- Para instalar las molduras, recomendamos utilizar un rodillo de presión (no incluido en el kit) ajustado a 80 N. El presionar las molduras con la mano no garantiza la presión necesaria. Una fuerza insuficiente puede hacer que la moldura se despegue; una fuerza excesiva puede empujarla hasta el umbral del vehículo y dañar la pintura.
- ¡Atención! Ventile bien la zona de trabajo - los productos de limpieza pueden desprender vapores nocivos.



Advertencia. En el manual se muestra y describe la preparación del vehículo y la posterior instalación de la moldura de umbral trasero en el lado derecho del vehículo. Durante la instalación de las demás molduras de umbral, proceda de manera idéntica.

Procedimiento de instalación

Fig. 2

- Lave los umbrales del vehículo con una solución suave de agua y detergente y aclárelos con agua limpia. A continuación, desengrase con un limpiador adecuado. Deje secar al aire durante 10 minutos.



- Preste atención a la distinción entre las molduras de umbral delanteras y traseras para el lado izquierdo y derecho del vehículo según la fig. 1.

Fig. 3A

- Válido para las molduras de umbral delanteras (50A 071 303/303B).
- Para colocar correctamente la moldura, mida la distancia según la figura y márquela con una cinta adhesiva de papel adecuada.

Fig. 3B

- Válido para las molduras de umbral traseras (50A 071 303/303C).
- Para colocar correctamente la moldura, mida la distancia según la figura y márquela con una cinta adhesiva de papel adecuada.

ES

Fig. 4

- Coloque la moldura de umbral en la marca, paralela al burlete de la puerta y según la sección A - A, y delimite su contorno. A continuación, retire la cinta de papel auxiliar del umbral.

Fig. 5

- Retire el papel protector de las cintas adhesivas situadas en la parte inferior de la moldura.
- Retire el papel protector justo antes de proceder a la adhesión.

Fig. 6

- Coloque la moldura con el papel protector retirado en el lugar marcado.



Advertencia. A la hora de colocar las molduras de umbral antes de pegarlas, proceda con el mayor cuidado posible. Una moldura colocada sin presionar todavía se puede retirar, sin embargo, habrá que prestar atención para evitar daños en la pintura del umbral del vehículo.

Fig. 7

- Presione la moldura de umbral con la mano o con el rodillo de presión (fuerza mín. de 80 N). Vuelva a presionar la moldura de umbral transcurridos los 15 minutos desde su instalación.



Advertencia. Al despegar las molduras de umbral, no se puede garantizar su correcta adhesión si se vuelven a pegar. Por tanto, compruebe que las molduras estén bien colocadas antes de pegarlas de manera definitiva.

Fig. 8

- Limpie las marcas auxiliares con un limpiador adecuado.

Instale la moldura de umbral de manera idéntica en el otro lado del vehículo.

Fig. 9

Una vez instaladas las molduras, el vehículo debe permanecer estacionado durante 6 horas en un lugar protegido (temperatura de 18 a 30 °C).

Instrucciones importantes para el cliente relativas al mantenimiento de las molduras - fig. 9

- No lave el vehículo en un lavacoches durante las 48 horas posteriores a la aplicación de las molduras de umbral.



- Lave las molduras de umbral con una solución suave de agua y detergente. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos ni disolventes químicos. Para limpiar las molduras de umbral, no utilice paños sucios ni estropajos.



Advertencia. Las molduras de umbral son un complemento decorativo del vehículo y no están diseñadas para pisarlas al entrar o salir del vehículo. Una carga excesiva sobre la moldura puede provocar su deformación o que entre en contacto con el umbral del vehículo, pudiendo causar daños a la pintura del mismo.

ES

Por motivos técnicos, el número de pieza queda en una zona inaccesible una vez instalada la moldura. Guarde este manual durante toda la vida útil del producto.

KIT DE BAGUETTES DE SEUIL DÉCORATIVES

Les produits accessoires sont destinés à un montage professionnel. ŠKODA AUTO recommande de faire effectuer le montage par des partenaires agréés.

Les baguettes de seuil sont destinées pour les véhicules Peaq (PZ).

Baguettes de seuil - Avant, argentées	N° de commande 50A 071 303
Baguettes de seuil - Avant, noires	N° de commande 50A 071 303B
Baguettes de seuil - Arrière, argentées	N° de commande 50A 071 303A
Baguettes de seuil - Arrière, noires	N° de commande 50A 071 303C



Avertissement. Les figures dans la notice fournissent des informations générales pour le montage.

Certains détails peuvent varier selon l'équipement du véhicule, notamment au niveau des points de fixation !

FR

Le kit contient - fig. 1

Élément	Nombre	Position
Baguette de seuil avant droite	1	A
Baguette de seuil avant gauche	1	B
Baguette de seuil arrière droite	1	C
Baguette de seuil arrière gauche	1	D
Instructions de montage		

Rouleau de pression (ne fait pas partie du kit)

Consignes de montage importantes

- **Avis.** Le véhicule doit être propre et, idéalement, avoir été lavé dans une station de lavage.
- Placer le véhicule dans un hangar exempt de poussière et veillez à ce qu'aucune autre contamination de l'environnement ne puisse se produire pendant le collage des baguettes.
- Afin d'assurer une bonne adhérence des baguettes sur le véhicule, la température ambiante, la température du véhicule et la température des éléments à coller doivent se situer dans une plage entre 18 et 30 °C. Protéger les éléments des rayons directs du soleil.
- Nous recommandons d'utiliser un rouleau de pression (ne fait pas partie du kit) réglé à 80 N pour le montage des baguettes. L'application manuelle des baguettes ne permet pas de garantir une pression suffisante. Une force plus faible peut entraîner le décollement de la baguette, une force plus élevée peut pousser la baguette jusqu'au bas de caisse du véhicule et ainsi endommager sa peinture.
- **Attention.** Le montage doit être effectué dans un environnement de travail bien ventilé, car les produits nettoyants dégagent des vapeurs nocives.



Avis. Cette notice présente et décrit la préparation du véhicule, puis le montage de la baguette de seuil arrière sur le côté droit du véhicule. Procéder de la même manière lors du montage des autres baguettes de seuil.

Procédure de montage

Fig. 2

- Laver soigneusement le seuil du véhicule à l'aide d'un produit détergent doux et rincer abondamment à l'eau claire. Dégraisser ensuite à l'aide d'un produit nettoyant approprié. Laisser sécher à l'air libre pendant environ 10 minutes.
- Veillez à la distinction entre les baguettes de seuil avant et arrière pour le côté gauche et le côté droit comme indiqué à la fig. 1.

Fig. 3A

- Valable pour les baguettes de seuils avant (50A 071 303/303B).
- Pour positionner correctement la baguette, mesurer la distance indiquée sur la figure et la repérer à l'aide d'un ruban adhésif papier adapté.

Fig. 3B

- Valable pour les baguettes de seuils arrière (50A 071 303A/303C).
- Pour positionner correctement la baguette, mesurer la distance indiquée sur la figure et la repérer à l'aide d'un ruban adhésif papier adapté.

Fig. 4

- Positionner la baguette de seuil parallèlement au repère à l'aide du joint de porte et, conformément à la section A - A, marquer sa position. Retirer ensuite le ruban adhésif papier du seuil de porte.

Fig. 5

- Retirer le papier de protection des rubans adhésifs sur la face inférieure de la baguette.
- Retirer le papier de protection juste avant de procéder au collage proprement dit.

Fig. 6

- Placer la baguette dont le papier de protection a été éliminé à l'endroit indiqué.



Avis. Procéder avec le plus grand soin lors du positionnement des baguettes sur le seuil de porte pendant le collage. Une baguette légèrement appliquée peut encore être retirée, mais il faut faire attention à ne pas endommager la peinture du seuil de porte.

Fig. 7

- Appuyer soigneusement la baguette de seuil à la main ou avec un rouleau de pression (avec une force d'au moins 80 N). Appuyer de nouveau sur la baguette de seuil 15 minutes après le collage.



Avis. Il n'est pas garanti que l'adhérence soit suffisante si les baguettes de seuil sont enlevées puis recollées. Veiller par conséquent à positionner correctement les films de seuil avant de procéder au collage proprement dit.

Fig. 8

- Éliminer les repères avec un produit nettoyant approprié.

Le collage de la baguette de seuil de l'autre côté du véhicule se déroule de la même manière.

Fig. 9

Une fois les baguettes collées, le véhicule doit être garé 6 heures dans un espace protégé (température entre 18 et 30 °C).

Consignes d'entretien importantes des baguettes à l'attention du client - fig. 9

- Dans les 48 heures qui suivent le collage des baguettes, ne pas laver le véhicule dans une station de lavage.
- Laver les baguettes à l'aide d'un produit détergent classique doux. N'utiliser en aucune circonstance des produits nettoyants abrasifs ou des solvants chimiques. Ne pas nettoyer les baguettes de seuil à l'aide de chiffons sales ou d'une éponge à récurer.



Avis. Les baguettes de seuil constituent un élément décoratif du véhicule et ne doivent pas être utilisées pour monter ou descendre du véhicule.

En cas de charge excessive sur la baguette, celle-ci risque de se déformer ou d'entrer en contact avec le seuil de porte du véhicule, ce qui pourrait endommager la peinture de celui-ci.

La référence est située sur une surface qui, pour des raisons techniques, n'est pas accessible après l'installation. Conserver cette notice pendant toute la durée de vie du produit.

FR

MODANATURE DECORATIVE PER BATTITACCHI

Gli accessori sono destinati al montaggio da parte di personale specializzato. Škoda Auto consiglia di affidare il montaggio a uno dei suoi partner commerciali.

Le modanature per battitacco sono destinate ai veicoli Peaq (PZ).

Modanature per battitacco anteriori argentate	N. d'ordine 50A 071 303
Modanature per battitacco anteriori nere	N. d'ordine 50A 071 303B
Modanature per battitacco posteriori argentate	N. d'ordine 50A 071 303A
Modanature per battitacco posteriori nere	N. d'ordine 50A 071 303C



Avvertenze. Le figure nel manuale hanno scopo puramente illustrativo per il montaggio.

Alcuni dettagli possono differire dai punti di montaggio del veicolo perché dipendono dall'equipaggiamento del veicolo in questione.

IT

Il set include - fig. 1

Nome del componente	Pezzi	Posizione
Modanatura per battitacco anteriore destra	1	A
Modanatura per battitacco anteriore sinistra	1	B
Modanatura per battitacco posteriore destra	1	C
Modanatura per battitacco posteriore sinistra	1	D
Istruzioni di montaggio		

Rullo di pressione (non incluso nel set)

Istruzioni importanti per il montaggio

- **Avvertenze. Il veicolo deve essere pulito, preferibilmente lavato in autolavaggio.**
- **Posizionare il veicolo in un capannone spazioso e privo di polvere e fare in modo che l'ambiente non venga contaminato in qualche maniera durante l'incollaggio delle modanature.**
- **Per la perfetta tenuta delle modanature incollate sul veicolo, la temperatura ambientale, la temperatura del veicolo e la temperatura dei componenti deve essere compresa tra 18 - 30 °C. Proteggere i componenti dai raggi solari diretti.**
- **Si consiglia di montare le modanature utilizzando un rullo di pressione (non incluso nel set) impostato su un valore di 80 N. La pressione manuale sulle strisce potrebbe non essere sufficiente. Una pressione inferiore a quella necessaria può portare al distacco della modanatura, una pressione maggiore può invece spingere la modanatura fino al battitacco del veicolo danneggiandone la verniciatura.**
- **Attenzione. Durante il montaggio assicurare una buona ventilazione dell'area di lavoro: i detergenti contengono vapori pericolosi.**



Avvertenze. Nelle istruzioni è illustrata e descritta la preparazione del veicolo e il successivo montaggio della modanatura per battitacco posteriore sul lato destro del veicolo. Per il montaggio delle altre modanature per battitacco, procedere allo stesso modo.



Procedura di montaggio

Fig. 2

- Lavare accuratamente il battitacco del veicolo usando una soluzione detergente delicata e risciacquare con acqua. Quindi sgrassare utilizzando un apposito detergente. Lasciare asciugare per 10 minuti.
- Prestare attenzione alla distinzione tra modanature per battitacco anteriori e posteriori per il lato sinistro e per il lato destro del veicolo, illustrata nella figura 1.

Fig. 3A

- Si applica alle modanature per battitacco anteriori (50A 071 303/303B).
- Per posizionare correttamente la modanatura, misurare la distanza come indicato nella figura e contrassegnarla con del nastro adesivo di carta.

Fig. 3B

- Si applica alle modanature per battitacco posteriori (50A 071 303A/303C).
- Per posizionare correttamente la modanatura, misurare la distanza come indicato nella figura e contrassegnarla con del nastro adesivo di carta.

Fig. 4

- Posizionare la modanatura per battitacco in corrispondenza del segno, parallelamente alla guarnizione della porta e, in base alla sezione A - A, tracciarne la posizione. Quindi rimuovere il nastro adesivo di carta dal battitacco.

Fig. 5

- Rimuovere la carta protettiva dai nastri adesivi sul lato inferiore della modanatura.
- Staccare la carta protettiva poco prima dell'incollaggio.

Fig. 6

- Dopo aver staccato la carta protettiva, appoggiare la modanatura sul punto contrassegnato.



Avvertenze. Durante il posizionamento delle modanature sul battitacco del veicolo per procedere all'incollaggio, operare con la massima cautela. Una modanatura appoggiata leggermente può essere comunque tolta, occorre tuttavia prestare attenzione a non danneggiare la vernice del battitacco del veicolo.

Fig. 7

- Premere con cura la modanatura per battitacco con la mano o con un rullo di pressione (con una forza di almeno 80 N). Trascorsi 15 minuti dall'incollaggio, premere nuovamente la modanatura per battitacco.



Avvertenze. La sufficiente tenuta dell'adesivo non è garantita nel caso in cui le modanature per battitacco vengano staccate e riapplicate. Prestare quindi attenzione alla posizione corretta delle strisce prima di procedere all'incollaggio.

Fig. 8

- Pulire i contrassegni con un detergente adatto.

Incollare la modanatura per battitacco sull'altro lato del veicolo allo stesso modo.

IT



Fig. 9

Una volta incollate le modanature, il veicolo deve rimanere parcheggiato per 6 ore in un ambiente protetto (a una temperatura compresa tra 18 e 30 °C).

Istruzioni importanti per il cliente sulla manutenzione delle modanature - fig. 9

- Non portare la macchina in un autolavaggio nelle 48 ore successive all'incollaggio delle modanature per battitacco.
- Lavare le modanature per battitacco con una normale soluzione di detergente neutra. In nessun caso utilizzare detergenti abrasivi o solventi chimici. Non pulire le modanature per battitacco con un panno o una paglietta sporca.



Avvertenze. Le modanature per battitacco sono un accessorio decorativo del veicolo e non vanno calpestate durante la salita e la discesa dal veicolo. In caso di carico eccessivo sulla modanatura, questa potrebbe deformarsi o entrare in contatto con il battitacco del veicolo, causando danni alla verniciatura del veicolo.

Il n. componente si trova su una superficie che, per motivi tecnici, non sarà più accessibile dopo il montaggio. Conservare questo manuale per tutto il ciclo di vita del prodotto.

IT

DEKORATIVA INTEGSLISTER

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell montering. Škoda Auto rekommenderar att montaget utförs av en kontraktspartner.

Integslisterna är avsedda för Peaq-bilar (PZ).

Integslistor - Främre, silverfärgade

Best.nr. 50A 071 303

Integslistor - Främre, svarta

Best.nr. 50A 071 303B

Integslistor - Bakre, silverfärgade

Best.nr. 50A 071 303A

Integslistor - Bakre, svarta

Best.nr. 50A 071 303C



Obs! Bilderna i monteringsanvisningen är endast exempel.

De kan i vissa detaljer skilja sig från det specifika fordonets monteringspunkter, beroende på fordonets utrustning!

Satsen innehåller - bild 1

Komponentnamn	Antal	Läge
Integslistor, främre höger	1	A
Integslistor, främre vänster	1	B
Integslistor, bakre höger	1	C
Integslistor, bakre vänster	1	D
Monteringsanvisning		

SV

Tryckrulle (ingår inte i satsen)

Viktiga monteringsanvisningar

- **Obs! Fordonet måste vara rent, helst tvättat i en biltvätt.**
- **Placera fordonet i ett dammfritt utrymme och se till att omgivningen inte kontamineras på något sätt medan listerna appliceras.**
- **För att du ska kunna fästa listerna korrekt på bilen bör omgivningstemperaturen, bilens temperatur samt temperaturen på de komponenter som ska limmas ligga på 18 - 30 °C. Skydda komponenterna mot direkt solljus.**
- **Vi rekommenderar att listerna monteras med hjälp av en tryckrulle (ingår inte i satsen) inställd på 80 N. Om listerna trycks fast för hand går det inte att säkerställa att det erforderliga trycket uppnås. En för låg kraft kan leda till att listen lossnar, medan en för hög kraft kan trycka ner listen ända mot bilens tröskel och därmed skada lacket.**
- **Obs! Sörj för god ventilation av arbetsutrymmet vid monteringen - ångorna från rengöringsmedlet är skadliga.**



Obs! I bruksanvisningen visas och beskrivs hur man förbereder bilen och därefter monterar den bakre integslistan på bilens högra sida. Gör på samma sätt när du monterar de övriga integslistorna.

Monteringsprocedur

Bild 2

- Tvätta bilens trösklar noggrant med en mild rengöringslösning och skölj därefter med rent vatten. Avfetta den sedan med hjälp av lämpligt rengöringsmedel. Låt avdunsta i ca 10 minuter.
- Var uppmärksam på att skilja mellan främre och bakre integslistan och integslistan för vänster och höger sida av fordonet enligt bild 1.

Bild 3A

- Gäller för de främre instegslistorna (50A 071 303/303B).
- För att placera listen korrekt ska du mäta upp avståndet enligt bilden och markera det med lämplig papperstejp.

Bild 3B

- Gäller för de bakre instegslistorna (50A 071 303/303C).
- För att placera listen korrekt ska du mäta upp avståndet enligt bilden och markera det med lämplig papperstejp.

Bild 4

- Placera instegslisten mot markeringen, parallellt med dörrtätningen, och rita av dess läge enligt snittet A - A. Ta sedan bort hjälptejpen från tröskeln.

Bild 5

- Dra av skyddspapperet från tejperna på listens undersida.
- Dra inte av skyddspapperet förrän precis innan du påbörjar den egentliga limningsproceduren.

Bild 6

- Placera listen, med skyddspapperet borttaget, på den markerade platsen.



Obs! Arbeta med största noggrannhet när du limmar fast instegslisten på fordonströskeln. En list som ligger an lätt kan fortfarande tas bort, men se till att inga lackskador uppstår på fordonströskeln.

Bild 7

- Tryck fast instegslisten noggrant med handen eller en tryckrulle (med en kraft på minst 80 N). Tryck fast instegslisten igen 15 minuter efter att den har limmats fast.



Obs! Om instegslisten dras bort och åter trycks fast är det inte säkert att vidhäftningen blir fullgod. Se därför till att de verkligen hamnar rätt innan du påbörjar den egentliga limningen.

Bild 8

- Rengör hjälpmarkeringarna med lämpligt rengöringsmedel.

Klistra fast instegslisten på samma sätt även på bilens andra sida.

Bild 9

Med de fastklistrade listerna måste fordonet stå i ett skyddat utrymme i 6 timmar (temperatur 18 - 30 °C).

Viktiga anvisningar för kunden om underhåll av listerna - bild 9

- Tvätta inte fordonet i biltvätt inom de närmaste 48 timmarna efter applicering av listerna.
- Tvätta listerna med vanlig, mild rengöringsmedelslösning. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel. Rengör inte instegslisterna med smutsiga trasor eller med skurboll.



Obs! Instegslisten är en dekorativ detalj på bilen och är inte avsedda att användas som fotstöd vid på- och avstigning.

Om listen utsätts för alltför stor belastning kan den deformeras eller komma i kontakt med bilens tröskel, vilket kan leda till skador på bilens lack.

Komponentnummer sitter på ett ställe som av tekniska skäl inte går att nå efter monteringen. Behåll denna anvisning så länge som produkten används.

SV

DECORATIEVE INSTAPLIJSTEN

Accessoires zijn bedoeld voor professionele montage. Škoda Auto adviseert de montage bij een erkende garage te laten uitvoeren.

De instaplijsten zijn bedoeld voor de Peaq (PZ).

Instaplijsten - voorzijde zilverkleurig
Instaplijsten - voorzijde, zwart
Instaplijsten - achterzijde, zilverkleurig
Instaplijsten - achterzijde, zwart

Bestelnr. 50A 071 303
Bestelnr. 50A 071 303B
Bestelnr. 50A 071 303A
Bestelnr. 50A 071 303C



Waarschuwing. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor de montage.
In sommige details kunnen deze afwijken van de montagepunten van een specifieke auto, afhankelijk van de uitrusting daarvan.

De set bevat - fig. 1

Onderdeel	Aantal	Positie
Instaplijst voorzijde rechts	1	A
Instaplijst voorzijde links	1	B
Instaplijst achterzijde rechts	1	C
Instaplijst achterzijde links	1	D
Montagehandleiding		

Aandrukrol (niet meegeleverd)

Belangrijke montagevoorschriften

- **Waarschuwing.** De auto moet schoon zijn, bij voorkeur gewassen in een wasstraat.
- Plaats de auto in een stofvrije ruimte en let erop dat de omgeving tijdens het aanbrengen van de lijsten niet verontreinigd wordt.
- Om een goede hechting van de lijsten aan de auto te garanderen, moet de temperatuur van de omgeving, de auto en de op te plakken onderdelen tussen 18 en 30 °C liggen. Zorg ervoor dat de onderdelen niet aan direct zonlicht worden blootgesteld.
- Wij raden aan de lijsten aan te brengen met behulp van een aandrukrol (niet meegeleverd) die is ingesteld op 80 N. Als u de lijsten met de hand aandrukt, kunt u niet garanderen dat de vereiste druk wordt uitgeoefend. Een te lage druk kan ertoe leiden dat de lijst losraakt; bij grotere kracht kan de lijst tegen de dorpel van de auto worden gedrukt, waardoor de lak beschadigd raakt.
- Let op. Zorg tijdens de montage voor een goede ventilatie van de werkplek
 - de reinigingsmiddelen bevatten gevaarlijke dampen.



Waarschuwing. In de handleiding wordt de voorbereiding van de auto en het aanbrengen van de achterste instaplijst aan de rechterzijde van de auto weergegeven en beschreven. Ga bij het aanbrengen van de overige instaplijsten op dezelfde manier te werk.

Montagehandleiding

Fig. 2

- Was de dorpels van de auto met een milde oplossing van water met een geschikt reinigingsmiddel en spoel ze af met schoon water. Dit vlak daarna met een geschikte reiniger ontvetten. Laat 10 minuten aan de lucht drogen.
- Let op het onderscheid tussen de voorste en achterste instaplijsten voor de linker- en rechterzijde van de auto zoals in fig. 1.

Fig. 3A

- Geldt voor de voorste instaplijsten (50A 071 303/303B).
- Om de lijst correct te plaatsen, meet u de afstand af zoals op de afbeelding en markeert u deze met geschikte papieren tape.

Fig. 3B

- Geldt voor de achterste instaplijsten (50A 071 303A/303C).
- Om de lijst correct te plaatsen, meet u de afstand af zoals op de afbeelding en markeert u deze met geschikte papieren tape.

Fig. 4

- Plaats de instaplijst parallel aan de afdichting van het portier tegen de markering aan en teken de positie ervan af volgens fig. A - A. Verwijder vervolgens de papieren tape van de dorpel.

NL

Fig. 5

- Verwijder het bescherm papier van de tape aan de onderkant van de lijst.
- Doe dit pas vlak voor het eigenlijke opplakken.

Fig. 6

- Leg de lijst waarvan het bescherm papier is verwijderd op de gemarkeerde plek.



Waarschuwing. Ga bij het plaatsen van de instaplijsten uiterst voorzichtig te werk. Een licht aangebrachte lijst kan nog worden verwijderd. Er moet echter op gelet worden dat er geen schade aan de lak op de dorpel ontstaat.

Fig. 7

- Druk de lijst zorgvuldig aan met een aandrukrol of met de hand (met een kracht van minimaal 80 N). Druk de instaplijsten 15 minuten na het opplakken opnieuw aan.



Waarschuwing. Na verwijderen en opnieuw opplakken van de instaplijsten is een voldoende hechting niet gegarandeerd. Let daarom op de juiste plaatsing voor u de lijsten daadwerkelijk opplakt.

Fig. 8

- Verwijder de hulpmarkeringen met een geschikt reinigingsmiddel.

Bevestig de instaplijst aan de andere kant van de auto op dezelfde manier.

Fig. 9

De auto met de aangebrachte lijsten moet 6 uur lang in een beschermde ruimte (temperatuur 18 - 30 °C) staan.



Belangrijke instructies voor het onderhoud van de lijsten voor de klant - fig. 9

- Ga binnen 48 uur na het aanbrengen van de lijsten niet met de auto naar een wasstraat.
- De instaplijsten niet met een vuile doek of een schuursponsje reinigen. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Reinig de instaplijsten niet met een vuile doek of een schuursponsje.



Waarschuwing. Instaplijsten zijn een decoratief accessoire voor de auto en zijn niet bedoeld om op te gaan staan bij het in- en uitstappen.

Bij overmatige belasting van de lijst kan deze vervormen of in contact komen met de dorpel van de auto, waardoor de lak van de auto beschadigd kan raken.

Het onderdeelnummer bevindt zich op een vlak dat na het aanbrengen om technische redenen niet toegankelijk is. Bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product.

NL



LISTWY PROGOWE OZDOBNE

Akcesoria są przeznaczone do profesjonalnego montażu. Škoda Auto zaleca przeprowadzanie montażu u autoryzowanych partnerów.

Listwy progowe są przeznaczone do samochodów Peaq (PZ).

Listwy progowe - Przednie, srebrne	Nr kat. 50A 071 303
Listwy progowe - Przednie, czarne	Nr kat. 50A 071 303B
Listwy progowe - Tylne, srebrne	Nr kat. 50A 071 303A
Listwy progowe - Tylne, czarne	Nr kat. 50A 071 303C



Uwaga. Ilustracje w tej instrukcji mają charakter ogólnych informacji o montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażu w danym pojeździe, w zależności od jego wyposażenia!

Zestaw zawiera - rys. 1

Nazwa części	Ilość	Pozycja
Listwa progowa przednia prawa	1	A
Listwa progowa przednia lewa	1	B
Listwa progowa tylna prawa	1	C
Listwa progowa tylna lewa	1	D
Instrukcja montażowa		

Wałek dociskowy (nie wchodzi w skład zestawu)

Ważne wskazówki montażowe

- **Uwaga.** Pojazd musi być czysty, najlepiej po umyciu w myjni automatycznej.
- Pojazd zaparkuj w hali wolnej od pyłu i zadbaj o to, aby podczas naklejania listew nie doszło do żadnego dodatkowego zanieczyszczenia otoczenia.
- W celu zapewnienia prawidłowego przyklejenia listew do pojazdu, temperatura otoczenia, temperatura pojazdu oraz temperatura naklejanych części powinny znajdować się w zakresie od 18 do 30 °C. Zadbaj o to, aby naklejane części nie były narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Do montażu listew zalecamy użycie wałka dociskowego (nie wchodzi w skład zestawu) ustawionego na wartość 80 N. W przypadku ręcznego dociskania listew nie można zagwarantować uzyskania wymaganego nacisku. Zbyt mała siła może spowodować odklejenie listwy, natomiast zbyt duża siła może przycisnąć listwę aż do progu samochodu, co może doprowadzić do uszkodzenia lakieru.
- **Uwaga.** Podczas montażu należy zapewnić prawidłową wentylację miejsca pracy, gdyż środki czyszczące zawierają niebezpieczne opary.



Uwaga. W instrukcji przedstawiono i opisano sposób przygotowania pojazdu oraz kolejne etapy montażu tylnej listwy progowej po prawej stronie pojazdu. Podczas montażu pozostałych listew progowych należy postępować w ten sam sposób.

Sposób montażu

Rys. 2

- Progi samochodu umyj słabym roztworem odpowiedniego detergentu, a następnie spłucz czystą wodą. Następnie odtłuść je odpowiednim środkiem czyszczącym. Odczekać 10 minut do odparowania środka.

PL



- Zwróć uwagę na rozróżnienie przednich i tylnych listew progowych przeznaczonych dla lewej i prawej strony pojazdu zgodnie z rys. 1.

Rys. 3A

- Dotyczy przednich listew progowych (50A 071 303/303B).
- Aby prawidłowo ułożyć listwę, odmierz odległość zgodnie z rysunkiem i oznacz ją odpowiednią papierową taśmą klejącą.

Rys. 3B

- Dotyczy tylnych listew progowych (50A 071 303A/303C).
- Aby prawidłowo ułożyć listwę, odmierz odległość zgodnie z rysunkiem i oznacz ją odpowiednią papierową taśmą klejącą.

Rys. 4

- Ułóż listwę progową przy znaku równolegle do uszczelki drzwi i zgodnie z przekrojem A - A obrysuj jej położenie. Następnie usuń pomocniczą taśmę papierową z progu.

Rys. 5

- Usuń papier ochronny z taśm klejących znajdujących się na spodzie listwy.
- Papier ochronny należy zdjąć dopiero tuż przed właściwym procesem klejenia.

Rys. 6

- Przyłóż listwę z usuniętym papierem ochronnym w wyznaczone miejsce.



Uwaga. Podczas ustawiania listew progowych na progach pojazdu należy postępować z najwyższą starannością. Niedociśniętą listwę można jeszcze zdjąć, należy jednak uważać, aby nie uszkodzić powłoki lakierniczej progu pojazdu.

Rys. 7

- Starannie dociśnij listwę progową ręcznie lub wałkiem dociskowym (siłą min. 80 N). Po upływie 15 minut od przyklejenia ponownie dociśnij listwę progową.



Uwaga. Oderwanie i ponowne naklejenie listew progowych nie zapewnia ich dostatecznej przyczepności. Dlatego przed przystąpieniem do klejenia zadбай o ich prawidłowe rozmieszczenie.

Rys. 8

- Oczyszczyć oznaczenia pomocnicze odpowiednim środkiem czyszczącym.

W ten sam sposób naklej listwę progową również po drugiej stronie pojazdu.

Rys. 9

Pojazd z naklejonymi listwami należy odstawić na 6 godzin do zabezpieczonego pomieszczenia (w temperaturze 18 - 30°C).

Ważne wskazówki dla klienta dotyczące pielęgnacji i konserwacji listew - rys. 9

- Przez 48 godzin od naklejenia listew progowych nie myć pojazdu w myjni automatycznej.
- Przemywać listwy progowe łagodnym roztworem zwykłego płynu do mycia naczyń.





W żadnym wypadku nie należy używać środków czyszczących rysujących powierzchnię, ani rozpuszczalników chemicznych. Listew progowych nie wolno czyścić brudnymi szmatami ani szorstkim zmywakiem do naczyń. W żadnym wypadku nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych. Nie czyść listew progowych zabrudzoną szmatką ani druciakiem.



Uwaga. Listwy progowe pełnią funkcję dekoracyjną pojazdu. Nie należy na nich stawać podczas wsiadania (wysiadania) do (z) pojazdu.

Nadmierne obciążenie listwy może spowodować jej odkształcenie lub jej kontakt z progiem pojazdu, co może skutkować uszkodzeniem lakieru pojazdu.

Numer katalogowy znajduje się na powierzchni, która po zamontowaniu z przyczyn technicznych nie jest dostępna. Niniejszą instrukcję należy zachować przez cały okres żywotności wyrobu.



PL



DEKORATÍVNE PRAHOVÉ LIŠTY

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. Škoda Auto odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.

Prahové lišty sú určené pre vozidlá Peaq (PZ).

Prahové lišty - predné strieborné

Obj. číslo 50A 071 303

Prahové lišty - Predné čierne

Obj. číslo 50A 071 303B

Prahové lišty - Zadné strieborné

Obj. číslo 50A 071 303A

Prahové lišty - Zadné čierne

Obj. číslo 50A 071 303C



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia k montáži.

V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla!

Súprava obsahuje - obr. 1

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Prahová lišta predná pravá	1	A
Prahová lišta predná ľavá	1	B
Prahová lišta zadná pravá	1	C
Prahová lišta zadná ľavá	1	D
Montážny návod		

Prítlačný valček (nie je súčasťou súpravy)

Dôležité pokyny k montáži

- **Upozornenie.** Vozidlo musí byť čisté, najlepšie umyté z autoumyvárne.
- Vozidlo postavte do bezprašnej haly a zaistite, aby nemohlo dôjsť počas lepenia lišt k akejkoľvek ďalšej kontaminácii prostredia.
- Na zabezpečenie kvalitného nalepenia lišt na vozidlo je dôležité, aby priestorová pracovná teplota, teplota vozidla aj lepených dielov bola v rozmedzí 18 - 30 °C. Zaistite, aby diely neboli vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Na montáž lišt odporúčame použiť prítlačný valček (nie je súčasťou súpravy) nastavený na hodnotu 80 N. Pri dotlačení lišt rukou nie je možné zabezpečiť dodržanie potrebného tlaku. Nižšia sila môže viesť k odlepeniu lišty, vyššia sila môže lištu stlačiť až na prah vozidla a tým poškodiť jeho lak.
- Pozor. Pri montáži zaistite vetranie pracoviska - čistiace prostriedky obsahujú nebezpečné výpary.



Upozornenie. V návode je zobrazená a opísaná príprava vozidla a následná montáž zadnej prahovej lišty na pravú stranu vozidla. Pri montáži ostatných prahových lišt postupujte rovnakým spôsobom.

Postup montáže

Obr. 2

- Prahy vozidla umyte slabým roztokom vhodného saponátu a opláchnite čistou vodou. Potom ju odmastite vhodným čističom. Nechajte cca 10 minút odvetrať.
- Dbajte na rozlíšenie predných a zadných prahových lišt pre ľavú a pravú stranu vozidla podľa obr. 1.

Obr. 3A

- Platí pre predné prahové lišty (50A 071 303/303B).
- Aby ste lištu správne umiestnili, odmerajte vzdialenosť podľa obrázka a označte ju vhodnou papierovou lepiacou páskou.

Obr. 3B

- Platí pre zadné prahové lišty (50A 071 303A/303C).
- Aby ste lištu správne umiestnili, odmerajte vzdialenosť podľa obrázka a označte ju vhodnou papierovou lepiacou páskou.

Obr. 4

- Prahovú lištu umiestnite k značke rovnobežne s tesnením dverí a podľa rezu A - A a obkreslite jej polohu. Potom odstráňte pomocnú papierovú pásku z prahu.

Obr. 5

- Strhnite krycí papier z lepiacich pások na spodnej strane lišty.
- Krycí papier strhávajte tesne pred samotným lepením.

Obr. 6

- Lištu s odstráneným krycím papierom priložte na vyznačené miesto.



Upozornenie. Pri vyrovnávaní prahových lišt na prah vozidla pri ich lepení postupujte s čo najvyššou opatrnosťou. Zláhka priloženú lištu možno ešte odobrať, ale dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu laku na prahu vozidla.

Obr. 7

- Prahovú lištu starostlivo pritlačte rukou alebo pritlačným valčekom (silou min. 80 N). Pritlačenie prahovej lišty zopakujte znova po uplynutí 15 minút od jej nalepenia.



Upozornenie. Po odlepení prahových lišt a ich opätovnom nalepení už nie je zaručená ich dostatočná príľnavosť. Dbajte preto na ich správne umiestnenie ešte pred samotným lepením.

Obr. 8

- Vhodným čističom očistite pomocné značky.

Rovnakým spôsobom nalepte prahovú lištu aj na druhej strane vozidla.

Obr. 9

S nalepenými lištami musí byť vozidlo odstavené 6 hodín v chránených priestoroch (teplota 18 - 30 °C).

Dôležité pokyny pre zákazníka k údržbe lišt - obr. 9

- Počas 48 hodín od nalepenia prahových lišt nejazdite s vozidlom do autoumyvárne.
- Prahové lišty umývajte slabým roztokom bežných saponátových prostriedkov. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá. Prahové lišty nečistite špinavou handrou alebo drôtenkou.

SK



Upozornenie. Prahové lišty sú dekoratívnym doplnkom vozidla a nie sú určené na stúpanie pri nastupovaní (vystupovaní) do (z) vozidla. Pri nadmernom zaťažení lišty môže dôjsť k jej deformácii alebo k jej kontaktu s prahom vozidla, čo môže spôsobiť poškodenie laku vozidla.

Číslo dielu je umiestnené na ploche, ktorá je po montáži z technických dôvodov neprístupná. Ponechajte si tento návod počas celej životnosti výrobku.

SK

ДЕКОРАТИВНЫЕ НАКЛАДКИ НА ПОРОГИ

Дополнительные аксессуары предназначены для профессиональной установки. Škoda Auto рекомендует выполнять монтаж у договорных партнёров.

Накладки на пороги предназначены для автомобилей Peaq (PZ).

Накладки на пороги - Передние серебро	Каталожн. № 50A 071 303
Накладки на пороги - Передние черные	Каталожн. № 50A 071 303B
Накладки на пороги - Задние серебристые	Каталожн. № 50A 071 303A
Накладки на пороги - Задние черные	Каталожн. № 50A 071 303C



Предупреждение. Рисунки, приведенные в руководстве, служат в качестве общей информации по монтажу.

В ряде деталей они могут отличаться от фактического места установки компонентов на соответствующем автомобиле в зависимости от его комплектации!

В комплект входит - рис. 1

Название детали	Количество	Позиция
Накладка на порог передняя правая	1	A
Накладка на порог передняя левая	1	B
Накладка на порог задняя правая	1	C
Накладка на порог задняя левая	1	D
Инструкция по монтажу		

Прижимной ролик (не входит в комплект)

Важные указания по монтажу

- **Предупреждение.** Автомобиль должен быть чистым, желательно вымытым на автомойке.
- Установите автомобиль в защищенном от пыли помещении и обеспечьте, чтобы во время поклейки накладок было исключено любое загрязнение рабочей среды.
- Для обеспечения безупречного приклеивания накладки температура окружающей среды, температура автомобиля и температура наклеиваемых частей должна быть в пределах 18 - 30 °C. Берегите детали от воздействия прямых солнечных лучей.
- Монтаж накладок рекомендуется выполнять с применением прижимного ролика (не входит в комплект), отрегулированного на значение 80 Н. При прижатии накладок вручную невозможно обеспечить необходимое давление. Слишком слабое прижатие может привести к отклеиванию накладки, а слишком сильное может прижать накладку к порогу автомобиля и повредить его лакокрасочное покрытие.
- **Внимание!** Во время монтажа позаботьтесь о хорошем проветривании рабочего помещения - чистящие средства выделяют опасные пары.



Предупреждение. В инструкции показаны и описаны подготовка автомобиля и последующий монтаж правой задней накладки на порог автомобиля. При монтаже остальных накладок на пороги действуйте аналогично.

RU



Порядок монтажа

Рис. 2

- Тщательно вымойте пороги автомобиля слабым раствором подходящего моющего средства, а затем ополосните чистой водой. После этого обезжирьте их с помощью подходящего чистящего средства. Дайте высохнуть в течение примерно 10 минут.
- Обратите внимание на различие между передними и задними накладками на пороги для левой и правой стороны автомобиля в соответствии с рис. 1.

Рис. 3А

- Относится к передним накладкам на пороги (50A 071 303/303B).
- Чтобы правильно разместить накладку, отмерьте расстояние, как показано на рисунке, и отметьте его с помощью подходящей бумажной клейкой ленты.

Рис. 3В

- Относится к задним накладкам на пороги (50A 071 303А/303С).
- Чтобы правильно разместить накладку, отмерьте расстояние, как показано на рисунке, и отметьте его с помощью подходящей бумажной клейкой ленты.

Рис. 4

- Выровняйте накладку по метке параллельно уплотнителю двери, вид А - А, после чего обведите её. Затем снимите с порога вспомогательную бумажную ленту.

Рис. 5.

- Снимите защитную бумагу с клейкой поверхности на нижней стороне наклейки.
- Защитную бумагу следует снимать непосредственно перед приклеиванием.

Рис. 6

- После того, как будет снята защитная бумага, приложите накладку к обозначенной поверхности.



Предупреждение. При расположении накладок на порогах автомобиля в процессе приклеивания действуйте с максимальной осторожностью. Слегка приложенную накладку можно снять, однако следует избегать повреждения лакокрасочного покрытия на пороге автомобиля.

Рис. 7

- Накладку хорошо прижмите к порогу рукой или прижимным роликом (усилием не менее 80 Н). Повторно прижмите накладку к порогу через 15 минут после её наклеивания.



Предупреждение. После отклеивания накладок на пороги и их повторной установки надежная фиксация уже не гарантируется. Поэтому проверьте правильность размещения накладок на порогах непосредственно перед началом приклеивания.

Рис. 8

- Очистите вспомогательные метки подходящим очистителем.

Аналогично наклейте накладку на порог и с другой стороны автомобиля.

RU



Рис. 9

После наклеивания накладок автомобиль необходимо оставить на 6 часов в защищенном помещении (температура 18 - 30 °C).

Важные указания для клиента по уходу за накладками - рис. 9

- В течение 48 часов после наклеивания накладок нельзя пользоваться автомойкой.
- Мыть накладки слабым раствором обычного моющего средства. Ни в коем случае не использовать абразивные чистящие средства и химические растворители. Не рекомендуется чистить накладки на пороги грязной салфеткой или губкой для посуды.



Предупреждение. Накладки на пороги являются декоративным элементом автомобиля и не предназначены для того, чтобы наступать на них при посадке в автомобиль и высадке из него.

При чрезмерной нагрузке на накладку возможна её деформация или соприкосновение с порогом автомобиля, что может привести к повреждению лакокрасочного покрытия автомобиля.

Номер детали указан на поверхности, которая по техническим причинам будет недоступна после монтажа. Сохраните данное руководство в течение всего срока службы продукта.

RU



KÜSZÖBDÍSZLÉCEK

A kiegészítő termékek szakszerű felszerelést igényelnek. A Škoda Auto a szerződéses partnereinél javasolja elvégeztetni a felhelyezésüket.

A küszöblécek Peaq (PZ) gépkocsikhoz valók.

Küszöblécek - Első, ezüstszínű

Rend. sz.: 50A 071 303

Küszöblécek - Első, fekete

Rend. sz.: 50A 071 303B

Küszöblécek - Hátsó, ezüstszínű

Rend. sz.: 50A 071 303A

Küszöblécek - Hátsó, fekete

Rend. sz.: 50A 071 303C



Figyelmeztetés. Az útmutató ábrái általános tájékoztatásként szolgálnak a felszereléshez.

Néhány részletben a felszerelési helyek az adott gépkocsi felszereltségének függvényében eltérőek lehetnek!

Készlet tartalma - 1. ábra

Alkatrész neve	Darabszám	Pozíció
Első, jobb oldali küszöbléc	1	A
Első, bal oldali küszöbléc	1	B
Hátsó, jobb oldali küszöbléc	1	C
Hátsó, bal oldali küszöbléc	1	D
Szerelési útmutató		

Nyomóhenger (nem tartozéka a készletnek)

Fontos instrukciók a szereléshez

- **Figyelmeztetés. A gépkocsinak tisztának kell lennie, lehetőség szerint autómosóban kell lemosni.**
- **Parkolja le** pormentes helyiségben a gépkocsit és **gondoskodjon** arról, hogy a lécek felragasztása során **semmilyen további környezeti szennyeződés ne történhessen.**
- A küszöblécek csak akkor ragaszthatók fel kifogástalan minőségben a járműre, ha a környezeti hőmérséklet, a jármű hőmérséklete és a felragasztandó alkatrészek hőmérséklete egyaránt a 18 - 30 °C közötti tartományban van. **Gondoskodjon** arról, hogy az alkatrészek ne legyenek közvetlen napsugárzásnak kitéve.
- A lécek felszereléséhez 80 N értékre beállított nyomóhenger használata javasolt (nem tartozéka a készletnek). A lécek kézzel történő rányomásával nem biztosítható a szükséges nyomást. A kisebb erő a lécc leválását eredményezheti, a nagyobb pedig akár a gépkocsi küszöbére tolhatja a léceket, ezáltal megsértheti a lakkozását.
- **Figyelem!** Szerelés során **gondoskodni** kell a munkahely szellőztetéséről - a tisztítószerek veszélyes gőzöket tartalmaznak.



Figyelmeztetés. Az útmutatóban a gépkocsi előkészítése és a hátsó küszöbléc gépkocsi jobb oldalára történő felszerelése van szemléltetve és leírva. A többi küszöbléc felszerelése során ugyanilyen módon járjon el.

HU





Szerelés menete

2. ábra

- Mossa le a jármű küszöbét megfelelő mosószer híg oldatával, majd öblítse le tiszta vízzel. Ezután zsírtalanítsa a felületeket megfelelő tisztítószerrel. 10 percre száradni a felületeket.
- Ügyeljen a gépkocsi bal és jobb oldalára kerülő első és hátsó küszöblécek 1. ábra szerinti megkülönböztetésére.

3A. ábra

- Az első (50A 071 303/303B) küszöblécekre vonatkozik.
- A lécek helyes beállításához mérje ki az ábra szerinti távolságot, és jelölje meg arra alkalmas papír ragasztószalaggal.

3B. ábra

- A hátsó (50A 071 303A/303C) küszöblécekre vonatkozik.
- A lécek helyes beállításához mérje ki az ábra szerinti távolságot, és jelölje meg arra alkalmas papír ragasztószalaggal.

4. ábra

- Helyezze a küszöbléceket a jelöléshez az ajtó tömítésével párhuzamosan, majd az A - A metszet szerint rajolja körbe a helyzetét. Utána távolítsa el a küszöbről a segéd papírszalagot.

5. ábra

- Húzza le a fedőpapírt a lécek alsó oldalán lévő ragasztószalagokról.
- A fedőpapírt közvetlenül a tényleges ragasztás előtt húzza le.

6. ábra

- Helyezze a fedőpapír nélküli szalagot a kijelölt helyre.



Figyelmeztetés. A küszöbléceknek a jármű küszöbén való elhelyezésekor a ragasztás közben a lehető legnagyobb gondossággal járjon el. A nem erősen leragasztott lécek még levehető, azonban ügyelni kell arra, hogy ne keletkezzenek fényezési sérülések a jármű küszöbén.

HU

7. ábra

- Gondosan nyomja rá a küszöbléceket kézzel vagy nyomóhengerrel (min. 80 N erővel). 15 perccel a felragasztás után ismételje meg újra a küszöblécek rászorítását.



Figyelmeztetés. Ha a küszöbléceket ragasztás után lehúzzák és ismét felragasztják, azok már nem tapadnak megfelelően. Ezért még a tényleges felragasztás előtt fordítson fokozott figyelmet a megfelelő elhelyezésükre.

8. ábra

- Arra alkalmas tisztítószerrel tisztítsa le a segédjelöléseket.

Ugyanígyen módon ragassza fel a küszöbléceket a gépkocsi másik oldalára.

9. ábra

A díszlécek felragasztása után a gépkocsinak 6 órát védett helyiségben (18 - 30 °C hőmérsékleten) kell parkolnia.



Lécek karbantartására vonatkozó fontos instrukciók ügyfelek számára - 9. ábra

- A küszöblécek felragasztása után 48 óráig a gépkocsit nem szabad gépi autómosóban mosni.
- Általános mosószerrel híg oldattal tisztítsa a küszöbléceket. Súroló- vagy oldószerrel semmilyen esetben ne használjon. A küszöblécek a járműfelszereltség csupán dekorációs jellegű kiegészítésének minősülnek.



Figyelmeztetés. A küszöblécek a gépkocsi dekoratív kiegészítői és nem a gépkocsiba (gépkocsiból) történő beszálláskor (kiszálláskor) való rálépésre szolgálnak.

A lécek túlzott terhelés esetén eldeformálódhatnak, vagy a gépkocsi küszöbével érintkezhetnek, ezzel megsérthetik a gépkocsi lakkozását.

Az cikkszám olyan felületen található, amely a beszerelés után műszaki okokból nem hozzáférhető. Kérjük, hogy a termék teljes élettartama alatt őrizze meg ezt az útmutatót.

ORNAMENTE PENTRU PRAGURI

Produsele din gama de accesorii sunt destinate montajului profesional. Škoda Auto recomandă efectuarea montajului la partenerii contractuali.

Ornamentele pentru prag sunt destinate vehiculelor Peaq (PZ).

Ornamente pentru prag - Față, argintii	Nr. comandă 50A 071 303
Ornamente pentru prag - Față, negre	Nr. comandă 50A 071 303B
Ornamente pentru prag - Spate, argintii	Nr. comandă 50A 071 303A
Ornamente pentru prag - Spate, negre	Nr. comandă 50A 071 303C



Atenționare. Imaginile din manualul de instrucțiuni servesc drept informații generale privind montajul.

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului, unele puncte de montare pot diferi de cele prezentate în instrucțiuni!

Setul conține - fig. 1

Denumirea piesei	Bucăți	Poziție
Ornament pentru prag față dreapta	1	A
Ornament pentru prag față stânga	1	B
Ornament pentru prag spate dreapta	1	C
Ornament pentru prag spate stânga	1	D
Instrucțiuni de montaj		

Rolă de presare (nu este inclusă în set)

Observații importante privind montajul

- **Atenționare.** Vehiculul trebuie să fie curat, de preferință după o spălare într-o spălătorie auto.
- **Parcați** vehiculul într-o hală fără praf și asigurați-vă că, pe durata aplicării ornamentelor pentru prag, mediul ambiant nu va fi contaminat în niciun fel.
- Pentru a se asigura o lipire perfectă a ornamentelor pe autovehicul, este recomandat ca temperatura mediului ambiant, temperatura autovehiculului, precum și temperatura pieselor care urmează să fie lipite să se încadreze între 18 - 30 °C. Protejați piesele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- **Recomandăm** montarea ornamentelor cu ajutorul unei role de presare (nu face parte din set), reglată la o forță de apăsare de 80 N. În cazul presării ornamentelor pentru prag cu mâna, nu poate fi asigurată respectarea forței de apăsare necesare. O forță de apăsare mai mică poate duce la dezlipirea ornamentului pentru prag, iar o forță de apăsare mai mare poate comprima ornamentul până la pragul vehiculului și poate deteriora astfel stratul de vopsea al acestuia.
- **Atenție.** Pe parcursul montajului, asigurați o ventilație bună a spațiului de lucru - agenții de curățare conțin vapori periculoși.



Atenționare. În manualul de instrucțiuni este prezentată și descrisă pregătirea vehiculului, precum și montarea ulterioară a ornamentului pentru prag spate pe partea dreaptă a vehiculului. La montarea celorlalte ornamente pentru prag, procedați în același mod.

RO

Procedura de montaj

Fig. 2

- Spălați pragurile vehiculului cu o soluție de apă cu detergent neagresiv și clătiți-le cu apă curată. Apoi degresați-le cu un agent de curățare adecvat. 10 minute să se usuce.
- Acordați atenție la diferențierea ornamentelor pentru prag față și spate, destinate părții stângi și părții drepte a vehiculului, conform fig. 1.

Fig. 3A

- Valabil pentru ornamentele pentru prag față (50A 071 303/303B).
- Pentru poziționarea corectă a ornamentului pentru prag, măsurați distanța conform imaginii și marcați poziția cu o bandă adezivă din hârtie corespunzătoare.

Fig. 3B

- Valabil pentru ornamentele pentru prag spate (50A 071 303A/303C).
- Pentru poziționarea corectă a ornamentului pentru prag, măsurați distanța conform imaginii și marcați poziția cu o bandă adezivă din hârtie corespunzătoare.

Fig. 4

- Poziționați ornamentul pentru prag la marcaj, paralel cu garnitura de etanșare a ușii și, conform secțiunii A - A, conturați poziția acestuia. Apoi îndepărtați banda adezivă din hârtie utilizată pentru marcare de pe prag.

Fig. 5

- Îndepărtați hârtia de protecție de pe benzile adezive de pe partea inferioară a ornamentului pentru prag.
- Dezlipiți hârtia de protecție doar înainte de procesul de lipire propriu-zis.

Fig. 6

- Așezați ornamentul pentru prag, după îndepărtarea hârtiei de protecție, pe poziția marcată.



Atenționare. La poziționarea ornamentelor pe pragurile autovehiculului în timpul procesului de lipire, procedați cu cea mai mare atenție. Un ornament așezat ușor mai poate fi îndepărtat din nou, însă trebuie avut grijă să nu se producă deteriorări ale vopselei pe pragul autovehiculului.

Fig. 7

- Apăsăți cu grijă ornamentul pentru prag, cu mâna sau cu o rolă de presare (cu o forță de apăsare de minimum 80 N). La 15 minute după procesul de lipire, apăsați din nou ornamentele pentru praguri.



Atenționare. În cazul în care ornamentul de prag este dezlipit și apoi lipit din nou, nu este asigurată o aderență suficientă. Acordați atenție la poziționarea corectă a ornamentelor înainte de procesul de lipire efectiv.

Fig. 8

- Curățați marcajele ajutătoare cu un agent de curățare adecvat.

Lipirea ornamentului pe pragul opus al vehiculului se realizează apoi în mod similar.

Fig. 9

Cu ornamentele lipite, vehiculul trebuie parcat timp de 6 de ore într-un spațiu protejat (temperatură 18 - 30 °C).

Instrucțiuni importante pentru client privind întreținerea ornamente- lor - fig. 9

- Timp de 48 de ore de la lipirea ornamentelor, nu spălați vehiculul într-o spălătorie auto.
- Spălați ornamentele cu o soluție slabă de detergent obișnuit. În niciun caz nu utilizați produse de curățare abrazive sau solvenți chimici. Nu curățați ornamentele cu o lavetă murdară sau cu un burete de abraziv.



Atenționare. Ornamentele pentru prag sunt un element decorativ al vehiculului și nu sunt destinate pentru a călca pe ele la urcarea (coborârea) în (din) vehicul. În cazul unei solicitări excesive a ornamentului, acesta se poate deforma sau poate ajunge în contact cu pragul vehiculului, ceea ce poate provoca deteriorarea stratului de vopsea al vehiculului.

Numărul piesei se află pe o suprafață care, după montare, este inaccesibilă din motive tehnice. Păstrați acest manual pe parcursul întregii perioade de viață utilă a produsului.



- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la stampatura dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 50A 071 303, 50A 071 303A, 50A 071 303B, 50A 071 303C / 07. 2026
Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
50A 853 813/814, 50A 853 813A/814A, 50A 853 557/558, 50A 853 557A/558A

